

A Thesis

**TRANSLATION METHODS IN TRANSLATING AGATHA
CHRISTIE'S INDONESIAN VERSION NOVEL
'KUCING DITENGAH BURUNG DARA'**

By:

HARMIT KAUR

Registration Number: 8206112004

This thesis was examined on 28th June 2024 by the Board of Examiners

Approved by:

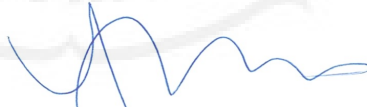
Adviser Commission

Advisor I



Dr. Rahmad Husein , M.Ed.
NIP. 196206291988031002

Advisor II



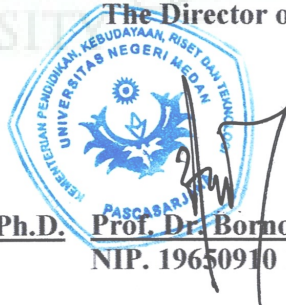
Dr. Anni Holila Pulungan , M.Hum
NIP. 19700522200122001

**The Head of English Applied
Linguistics Study Program**



Winda Setiasari, S.S., M.Hum., Ph.D.
NIP. 197512272000122001

The Director of Postgraduate School



Prof. Dr. Bornok Sinaga, M.Pd.
NIP. 19650910 199102 1 001

Approval

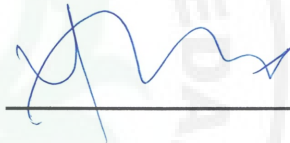
This thesis was examined on 28th June 2024 by the Board of Examiners

Board of Examiners

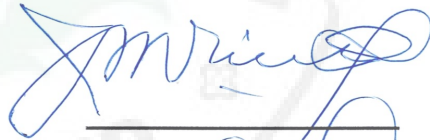
Dr. Rahmad Husein, M.Ed.
NIP. 196206291988031002



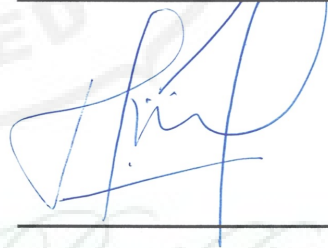
Dr. Anni Holila Pulungan M.Hum
NIP. 19700522200122001




Prof. Dr. Amrin Saragih, M.A.
NIP. 195501131982031002



Prof. Dr. Siti Aisyah Ginting, M.Pd.
NIP. 195705211984032002



Dr. Meisuri, M.A.
NIP. 196105231987032006



Pernyataan Tidak Melakukan Plagiat dan Memalsukan Data

Saya yang bertandatangan di bawah ini:

Nama : Harmit Kaur
NIM : 8206112004
Angkatan : 2020
Prodi : Linguistik Terapan Bahasa Inggris
JudulTesis : **Translation Methods in Translating Agatha Christie's Indonesia
Version Novel 'Kucing di Tengah Burung Dara'**

Dengan ini menyatakan bahwa:

1. Benar tesis saya adalah karya saya sendiri, bukan dikerjakan orang lain;
2. Saya tidak melakukan plagiat dalam penulisan tesis saya;
3. Saya tidak merubah atau memalsukan data penelitian saya.

Jika ternyata di kemudian hari saya terbukti melakukan salah satu hal tersebut di atas, maka saya bersedia dikenai sanksi yang berupa pencopotan gelar saya.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Medan, 30 Juli 2024

Saya yang membuat pernyataan,



Harmit Kaur

NIM. 8206112004